

MỖI NGÀY RA MỘT SÔ

PUBLICITÉ
 d'entreprises ou de produits.
Prix moyens, dernière page :
 Une seule insertion. 0 \$ 80 le c/m
 Contrat annuel
 Par centimètre et par insertion. 0 118 le c/m
 Annonces judiciaires et légales. 1 \$ 50 le c/m
 Petites annonces classées. . . 0 810 la ligne

Giải đáp những điều
pháp-luật

7 Cũng vì hai lý do này: một là giữ
tư bản tăng, không lấy gì làm học phí
trước, hai là tư chất kém cỏi, học mãi
không hiểu hơn gì. Vậy thì phải học

nan hộ cho vận mệnh xã hội, là hộ

NHỮNG LỜI RAO VẮ

MỖI DÒNG CHỮ 0\$ 10 MỘT LẦN

Bản-quản mở ra mục này, cốt để giúp các bạn đọc báo, cần mua-bán

Bản-quản mở ra mục này, cốt để giúp các bạn đọc báo, cần mua-bán

Bản-quản mở ra mục này, cái để giúp các bạn đọc báo, cần mua-bán
chức thì gì, thật rất dễ tìm mà giá đáng mua một ngày lại rất rẻ,
Giá chỉ có 0.10 một đồng, các ngài chỉ mua 2, 3 báo cũng có thể đ
báo được. Riêng những tài liệu cần liên cho ngài nào cần mua-bán thì gì, cũ
lời rao vặt, đã chia ra từng mục, thật tiện lợi đường.
Giá 0.10 một đồng, là lĩnh cho các ngài không mua báo đồng-niên, c
nào mà mua đồng-niên, khi nào muốn đăng báo mục rao hàng này, thì
cho bản-quản chỉ giúp cần-báo, bản-quản xin lĩnh rất sẵn lòng 0.05 một đồng;

[illegible]

Xe ô-lô
(*xiemôlô*)
Bán xe ô-lô « Samsôn » 10 mã-lực,
4 chỗ ngồi, số 2.673, bộ đệm và mui
có màu, sơn sô-ca thấp đẹp, hai còi
điện, xin đoán chắc là xe chạy còn tốt
lắm. Giá 1.200 \$.

Hội tại: Hotel Métropole, buồng số
109, các 11 giờ sáng. 7.263

Nay tôi xin có lời kính chào các
các bà có mặt, hoặc biết nói tiếng
ô-đôn, làm ơn viết thư về cho tôi
tôi đến khuyên răn nỏ về, cho được
thoặc hành; tôi xin cảm ơn các
bà.

Bai-đinh-Cương

38bis, Rue Vieille de Tassel P.
7.238

Xe đạp, xe mô-tô
(*Văn, viết*)

Bán một chiếc xe mô-tô hiệu Gnome ở
Rhône, 4 mã-lực, 3 vitesse, kiểu Grand
Tourisme, mới chạy được chừng 4.000
kilomètres.

Hỏi tại bán-quan hoặc ở hiệu Deleniz,
phố Hàng Trống, Hà Nội.
7.144

Tên tôi là Toàn-vân-Bán làm n
kéo xe lay, trợ ở Giám (ngũ Tú-y
Hanoi, có thể cho con trai tên là To
Khoát, 8 tuổi, dân tộc để chừa, da
mặt trơn, trán cao, mặc một cái áo
củ, quần nâu cũ, thời lưng vải, c
đến vùng hóm 26 tháng 9 năm 1927.
được văn đàn mà đ. chính và đ. t. đ.

Muốn mua:
(On achise.)

Muốn tìm con ngựa, ngựa tây hay
muốn tìm công đức, dâng dưới và kéo xe.
Hỏi thì báo báo. 7.171

Con người muốn mua một cái nhà ở
hồ buôn-bà An-nam, giá từ 3.000 đến
5.000\$. Nhà cũ cũng được. Hỏi thì nhà
7.235

Tìm người làm
(Offres d'emploi)

Tôi là Lê-Kim-Giữ, cựu phó lý ở
Như-xà, tổng Mỏ-hoàng, huyện D

Cần người làm việc - Cần một người hiểu biết tinh guinine để đi con đường Tân-áp Taket (Vinh). Hồi tôi đã 93, phố Hàng Bông. 7.265

[illegible]

7) và nói rằng: **Sa-kya nói rằng:**
 Nhân chúng tôi đây khách thập
 phương lại thường vào nhà
 phước chi nghĩ là hộ sao-sing
 chúng được, họ ở tại đây, chúng
 được thừa tiếp, tại lại càng được

Sa-kya nói mà nói rằng:
 Nhân chúng chúng tôi đây
 tại đó, tôi đây cũng được, chứ chỉ
 mình chi-khư đất mà thôi ư?

Khi đến thấy trẻ ăn xong rồi, các
 sư các đệ tử, Tam-tụng đảnh lễ rồi

Tam-tạng đó là cái chết, rồi gọi cả để đi vào trong trường trường đi về nhà, xong rồi cũng gọi chết. Lúc gọi mà sẽ từ đi trong đi, người nói sẽ là: hòa-hương-phương đang đi về nhà, đến trường đi về nhà. Khi mà người

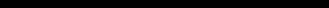
[illegible]

ngươi làm-lương có sự nghĩ là
 vậy, thấy Bạt-giới có công nhiều
 hơn, đem công nhân mà đem tiền
 cho, so sánh liền có lầm Bạt-giới mà
 nói rằng:

ta trong thì chết, phải gử đi piep
 người ta mới chết đây.

đó là lời nói khác nhau mà nói

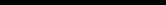
pháp với chúng là pháp gì, đang
chỉ: cả ruột, gắp cả thịt cả xương
chúng lại của người khác ăn chứ?

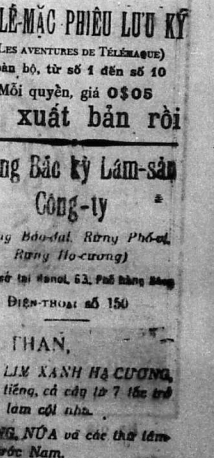


phương chỉ nghĩ là bệ sao-tăng cái gì, (tôi đây cũng đói, chứ chỉ mới mìn nhí-khà đói mà thôi ư?

phương đông, họ sẽ tới đây, chúng
được thừa tiếp, thì lại càng được

Tam-tung lo tới cảm tử, rồi gọi cả
đồng đảng đi vào trong phòng trường
lễ viếng thăm, song rồi cũng gặp
Lữ Kỳ nhàn nhàn ra chào. Ông
nhàn, nghe nói là kẻ bất-hữu-
phương, ông mới nói chuyện
chuyện của mình. Ông lấy khăn
đắp mắt khóc. Khi uống nước
của ông, ông đã uống cơm của một
người khác. Ông Tam-tung nói
chuyện Tam-tung của mình. Ông
nhàn nói rằng ông không biết gì
cả, chỉ đến ăn ngủ, làm như một con
đồ. Ông sợ trong nhà ông có
người như mình vậy, ai nghĩ đến

[illegible]



SÚNG BẮN HỎI «FRANCE»

Không có tiếng kêu
Không có khói
Không phiền phức
Bổ tiêu



Ở Pháp chỉ có một xưởng chế ra

N° 1.000 D Súng bắn hơi, đạn 4 m/m 5 hay là 6 m/m 5, lồng bằng thép có mìn cho khói rì, có máy tự-nhiên đóng lại được, có máy lên xuống được, dài 1 m. 5, nặng 2 kilos; 100 fr. Đạn tổng 4 m/m 5, một ngàn 15 fr., đạn tổng 6 m/m 5, một ngàn 24 fr., tên 4 m/m 5 một tá 3 fr. 50, tên 6 m/m 5, một tá 9 fr., 10-10 để thay đổi 6 fr., đíp cấp tên 4 fr. 50.

Gửi giấy mua cho: Manufacture d'Armes «SELEC» A. A. St-Etienne (Loire)

Sống này săn-bắn rất tốt, mà mua không phải giấy-phép.

AI LÀ NGƯỜI BẮC KỲ
CÔNG CẦN PHẢI BIẾT!

một quyển sách có 3 đạo nghị-định của quan Thông-sứ Bắc-kỳ:

- 1° Nghịch-thuật-thần ở Bắc-kỳ sơ đồ lại.
- 2° Việc khẩn đất ở miền trung và hạ thượng của Bắc-kỳ.
- 3° Nghịch-thuật-điền-thờ sơ đồ lại.

Mỗi quyển : 0 \$ 1
Tiền cước thường : 0 , 01
Tiền cước Recomman-
dés thêm : 0 , 10

Thư và mandat gửi cho :
M. LÉONARD-DE
61-63, Rue du Colas
HANOI

SÁCH LUẬT

Quan phó Bình-lương, A. DEJEAN de la Bédie, giáo-sư trường Cao-đẳng Đông-pháp, mới soạn một bộ luật sau này:

- 1° QUỐC-TẾ CÔNG-PHÁP (Droit international public) giá: 2.100
- 2° QUỐC-TẾ TƯ-PHÁP (Droit international privé) giá: 2.00
- 3° HẠNG-HẢI PHÁP-LỆ (Droit maritime) giá: 1.80
- 4° THƯƠNG-LUẬT SỞC (Droit commercial) giá: 3.00

(Mỗi cuốn gởi 10 cấn tỉnh, tỉnh ngoại)

Bộ luật này, sẽ có toàn bằng chữ Pháp ở Hà-nội, ở phố hàng Trống

Nhà Bán-đồ «TAM-TAM»
Hà-nội, ở phố hàng Trống
Chú-nhật, thế-nam nào cũng có
bản đồ tam-giá-sáng.

Hiệu bào-chế J. BLANC
L. BLANC kê-nghiệp

Lập tự năm 1886, ta thường gọi là hiệu thuốc Lập-lãng ở phố Tràng-tiền (Rue Paul-Bert) số 31, Hanoi-Tonkin

Giấy nói số 69

NÊN ĐẾN ĐÓ MÀ HỎI:

ENO KOLA COCA. — Rượu bô đề cho những người ốm và đàn bà ở cũ. Một litre: 2 \$ 40

ELIXIR HISTORIQUE. — Thuốc nước. Một chai: 1 , 25

GRANULE HISTORIQUE. — Thuốc hạt. Một chai: 1 , 25

Đưa là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghip và các bệnh đau-phổi rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được cả.

SROP D'HEMOGLOBINE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh hao mòn xanh xao rất là thần hiệu. Mỗi lít. trước khi ăn cơm uống 3 hay 4 muỗng. Một chai: 1 , 50

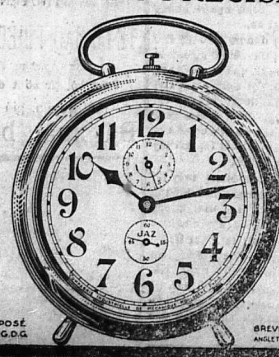
OUTTES NOTAL, Circulation du Sang. — Thuốc làm cho mạch máu chạy đều. Một chai: 0 , 50

AI ở xa có cần hỏi gì cứ viết thư về, bản-hiển xin trả lời ngay

Tiền gửi hàng phần người mua phải chịu

GRANDS MAGASINS RÉUNIS
P. PAUL-BERT — HANOI

JAZ
RÉVEIL DE PRÉCISION



MODÈLE DÉPOSÉ. BREVETÉ S.G.D.G. BREVETÉ: CHATS UNIS ANGLETERRE, SUISSE, ETC.

séduit par l'élégance de ses contours

Hệ giá: Mặt trắng 40 fr. Mặt có chất dạ-quang 50 fr.

Agents d'annonces en Europe
L. MAYENCE & C^e
DAVIGNON, BOURDET & C^e, Succ^e
9, Rue Tronchet, PARIS
19, 21, 23, Laigade Hill, LONDRES

THUỐC HIỆP ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"

là thuốc để uống trừ những bệnh:

- Đông lạnh, sốt mủ, rôm mẩn các chứng rét cư
- Nhứt đầu, nhứt óc, nhứt răng
- Đau mình, đau mỷ, đau lưng, nhứt gân cốt, trật cơ

có bán cũng trong các nhà bán thuốc

Phải đối hỏi cho đúng hiệu "USINES DU RHONE" mới chắc thuốc tốt, mạnh trong và thiệt hiệu-nghiệm.

EDOUARD DUBONNET & LABUSSIERE

QUINQUINA

墨 那 尼 迷 象
藍 壽 延 年 飲 之 強 健



RƯỢU NGON VÀ HẠT BÔ

UNION COMMERCIALE INDO-CHINOISE-AFRICAINE
SEULE DÉPOSITAIRE

CHỈ MỘT THỦ
RƯỢU BÔ
33.500

là làm cho người ta lại được mạnh mẽ, khỏi mệt nhọc, bớt sự xanh xao, mà thêm được cường tráng để mà hưởng những lạc thú ngày Nguyên-đán mà thôi.

Giá mỗi chai: 2 \$ 10

Bán tại hiệu CHASSAGNE
59, Phố Tràng-Tiền
HANOI

QUÀ TẶNG!!!

Thuốc là một món quà thiết khách dường nhất, trong gia đình nào cũng dường dùng, thuốc là tây chỉ dùng cho nam-giới còn như các bà khuê-cáo thì dùng thuốc Dịch-bà: xướng mà quân lối thuốc là ta thì có thể dùng được cả, mà tảo-nhiệt, thuốc kỳ trị hết chất dàu cay, hết không nóng cả, trừ được bốn mùa chứng-khí, trừ đờm, thòm tho. Bản-hiển đã được các quý-khách chuộc-cổ bấy lâu, nay nhân dịp tết nguyên-đán sắp đến, xin bán chiếu giá cũ 1p. 12 gói xin tặng thêm 2 gói là 14 gói; thuốc là Quê-hương 1p. 14 gói, xin tặng thêm 2 gói là 16 gói, để tạ lòng cá quý-khách chuộc cổ bấy lâu, mua được từ 10p. trở lên có trả hoa-hồng. Vậy xin đến mua bản-hiển hết lòng hoan-nghênh, hoặc gửi thư về mua xin tuân lệnh gửi theo cách lĩnh-hóa giao-ngân.

Còn nhiều thuốc tạp-hóa đủ cả, mỗi các quý-khách quí họ chuộc-cổ bản-hiển rất là bản-hiển.

YEC-WO-CHONG
7.237 N° 37, Rue des Cantonnais, Hanoi

Agences d'annonces en Europe:
SOCIÉTÉ MUTUELLE de Publicité
14, RUE ROUGE-MONT, PARIS (IX^e)

NET MẶT KHÓ COI



Có gì là ta coi thường hơn cái dính cái nhớt nữa không? Vậy mà nhớt này làm cho mắt ta mất cũng nhờ việc. Vì làm sao? Mắt máy trong treo mới ra người khỏe mạnh, ai thấy cũng phải mến, mắt máy đầy những chất nhớt mùn thì ai cũng sợ, vì người ta nghĩ rằng mình có bệnh gì kín.

Vậy mà chữa mau, nhớt không khó gì, chỉ bởi thuốc mới INOTYOL, một vài lần là hết.

Có danh ca Lydia ở nhà hát Variétés tại thành Paris có nói rằng:

«Bỏ được mấy tháng nay tôi lên mụn nhọt mắt, đến nỗi mắt máy biến đổi, tôi không nhìn ra hết nữa. Tôi dùng hết các thứ thuốc mà không đỡ.

Sau tôi chỉ biết thuốc INOTYOL có một ít hôm là khỏi hết. Quả là một thứ thuốc quý-hóa có chứng tôi, trừ nhớt mắt, nhớt mũi, nhớt họng của người mà tôi được khỏi hẳn. Tôi có mặt thuốc INOTYOL cho người quen tôi thì ai cũng phải là thuốc hay.

Xem như thế thì đủ biết rằng thuốc INOTYOL thần hiệu vô song. Chứa các bệnh ngoài da như lở, ngứa, mụn nhọt ấy đều khỏi hẳn.

Hỏi mua INOTYOL ở các hiệu thuốc

THUỐC SIROP NOFAL

Thuốc SIROP NOFAL làm toàn thể chất thuốc rất tốt, lựa chọn rất kỹ-nghệ, nên có đủ các tinh chất bệnh rất th-hiểu và dùng vào hạng thuốc tốt thứ 1 để trị các bệnh như là:

HO GIỎ
GHIP (Cảm thiên-thời)
HEN

có làm lại là hết thảy các chứng bệnh khi-quần.

Điều-dự cổn: Cứ trong hai mươi giờ, dùng từ năm đến sáu thìa xúp, ngày uống bốn lần.

Thuốc SIROP NOFAL để cho nh-ười đã qua mười lăm tuổi dùng.

Bản lại hiệu Báo-chế:

CHASSAGNE
Ông LAFON và LACAZE
Báo-chế để nh-ững, 12 nghiệp
59, phố Paul Bert, Hanoi
Giấy nói số 96

ĐA XUẤT-BẢN RÓI
NHỮNG KẺ KHỔN NẠN
(LES MISÉRABLES)
Soạn-giá: Victor Hugo
Dịch-giá: Nguyễn-văn-Vinh
Vấn Phái và vấn Quốc-gia số NHƯ

GIA BÁN: Phần thứ nhất, quyển thứ 1, một quyển.	U \$ 50
— 2, —	0 , 40
— 3-4, —	0 , 25
— 5-6, —	0 , 45
— 7-8, —	0 , 65
Phần thứ hai, quyển thứ 1, —	0 , 45
— 2-3, —	0 , 50
— 4-5-6, —	0 , 60
— 7-8, —	0 , 50
Phần thứ ba, quyển thứ 1-2-3, —	0 , 55
— 4-5-6-7, —	0 , 65
— 8, —	0 , 65
Tiền cước gửi Recomman-dé, một quyển.	0 , 20
cá 12 quyển gởi làm một	1 , 00

Thuốc SIROP HAYN



Ngực nặng
Không thở được
HEN

PHARMACIE MONTES - HANOI
NHÀ ĐÔNG DƯỢC HÀ NỘI

GIÁ LÀ 4.50